

**Friðþjófs saga fró kna (fragment)  
: Isl. perg. 8:o 10 VI**

*HS Isl. perg. 8:o 10 VI*



mitt' eredi at e' lid' Egi' dott' hyst' p'eb' in' tal' lida' f'c'  
Eige e' p'ssa' v'ic'za' l'ic'ad' at' g'p'ca' l'a' on'g'u' m' z' e' v'ic'  
u' m' p' at' h' at' h'u' m'ic' p' g'ust' p' m'li' p'at' f'ic'it' m'  
g'ic' e' p' p' m'ali' b'oma' at' e' m' p'eb' all' lid' v'ic'ca' p'z'  
h'p'ad' v'ic' all' f'p' p'ra' p' h' h'enn' z' tob' g'led' p'ua'  
p'ang' h' f'g' e' z'ed' p' p'ind'p'od' l'p' v' v'ic' f'g' z' v'ic'g'ell' z' b'  
p'iol'm' h' v' ob'ic'p' z' att' e' b'n' z' v' m' a' e'p'ca' all' h'  
u'it' er' t'rud' v'ic' m' f'ua' p' h' e' p'at' at' h'p' z'ela' h'p'ca' h'  
t'o' v'ic'p'eng' v' p' e' p'ca' e' g'ang'g'at' Nu' v'ic' e' at' m' m'  
f'i' a' p'ud' p'ca' b'z'ed' z' f'c'g' b'n' at' p'z' g'p' a' m'it' v'ic'ell'  
g'ic' e' h'ez' a' h'end' p'm' z' m' l'ust' p' l'ig' h' b' f'ca' h'p'  
f'i' v' m' m'ag'la' u'c' v'ic'ic' z' v' g'ott' a' j'ama' at' h'  
b'oma' p'm' z'end' m' f'ou'm' t'el' f'ca' t'z'ad' z' f'ic' v'ic' z' m'  
t'u' f'ida'n' f'ua' f'g' f'end' p'eb' ord' z' v'ic' at' p' p'at'  
ella' b'ez'et' v' h' ad' ord' f'ic'it' f'c' f'ic'ad'it' e' t' v'ic' a' f'ic'at'  
a' h'm' m' f'ic'ic'ic' z' f'ic' t'ide' f'ic'ic' p'ic' p'oz'u' ap' z' f'ic'ic' h'  
f'ic'ic' f'uo' b'uit' E'u' f'ic'ic' f'ic'ic' t'ide' z' f'ic'ic' t'ic'ic' m' f'ic'ic'  
m' t'el' p' z' b'ac'u' h' l'ic' z' f'ic' at' t'ap'ic' O'end' m' m'it' f'ic'  
f'ic'ic' f'ic'ic' z' b'ad'u' p' h'ic' t'el' ord' m' f'ic'ic' f'ic'ic' g'ic'  
z' v'ic' z' f'ic'ic' f'ic'ic' e' p'ic'ic' f'ic'ic' b'ic' z'ic' f'ic'ic' a' t'ic'  
v'ic' p' ad' t'ep'la' f'ic'ic' m'it' b'ic' m' v'ic'ic' f'ic'ic' v'ic'ic' f'ic'  
b'ic'ic' p' l'ong'ic' h'ez'et' t'ic'ic' m' f'ic'ic' f'ic'ic' f'ic'ic' f'ic'  
lid' v'ic'ca' f'ic'ic' p'ic' f'ic'ic' m' h'ez' e' f'ic'ic' f'ic'ic' f'ic'ic'

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

...tira bunt fig' til p<sup>2</sup> e' soga p' rad ut p<sup>2</sup>ria hof' p<sup>2</sup> s  
ball<sup>2</sup> haga z vuy bon m' p' p<sup>2</sup> e'igie' s<sup>2</sup>id d<sup>2</sup>ump' at p' ga  
adi nemu pu at p' v' hof' vit z goda blot z s<sup>2</sup>id g<sup>2</sup>ard<sup>2</sup>  
h<sup>2</sup>ar v<sup>2</sup>m s<sup>2</sup>hyllu p' z ei sama eya bon z ball' h<sup>2</sup>g' p<sup>2</sup>ozu  
z bt en h<sup>2</sup>g' dot' z ball<sup>2</sup> haga z e' p<sup>2</sup> v<sup>2</sup> z v<sup>2</sup>uertu pa d  
ad p' setia s<sup>2</sup>m s<sup>2</sup>kyt sut ellida z v<sup>2</sup>m h<sup>2</sup>ut t<sup>2</sup> s<sup>2</sup>krada s<sup>2</sup>km til  
ball<sup>2</sup> haga z e' p<sup>2</sup> bonu p' pa p<sup>2</sup> god' vid tob' p<sup>2</sup>itist p'  
h<sup>2</sup>ia h<sup>2</sup>g' dot' e' all' m' h<sup>2</sup> s<sup>2</sup>kyradu s<sup>2</sup>vi h<sup>2</sup>ia t<sup>2</sup>m bonum  
h<sup>2</sup>g' dot' m<sup>2</sup>ti sut s<sup>2</sup>ky' pu til h<sup>2</sup> e' pu s<sup>2</sup>et' h<sup>2</sup> v<sup>2</sup> men<sup>2</sup>g<sup>2</sup>  
ball<sup>2</sup> haga, t<sup>2</sup> p' e<sup>2</sup>cti h<sup>2</sup>izde e' v<sup>2</sup>m ball<sup>2</sup> eda blot v<sup>2</sup>m  
p<sup>2</sup>ruud' e<sup>2</sup>as m' her malo ed' s<sup>2</sup>im' s<sup>2</sup>m h<sup>2</sup>eria. Par s<sup>2</sup>kor  
ti v' s<sup>2</sup>et' goda ne gam' zard' m' s<sup>2</sup>ullzi b<sup>2</sup>hdu p' s<sup>2</sup>u  
h<sup>2</sup>u' s<sup>2</sup> p<sup>2</sup> ar<sup>2</sup>an man h<sup>2</sup>g' v<sup>2</sup> z b<sup>2</sup>ru at p<sup>2</sup> p<sup>2</sup>ozu p<sup>2</sup>  
gat s<sup>2</sup>emta s<sup>2</sup>er meizu tad g<sup>2</sup>gu

Nu e' ot s<sup>2</sup>ogia p' h<sup>2</sup>gn at p<sup>2</sup> p<sup>2</sup>udust z h<sup>2</sup>ardi h<sup>2</sup>g<sup>2</sup> h<sup>2</sup>g<sup>2</sup> m<sup>2</sup>u  
pa m' a m<sup>2</sup>llu s<sup>2</sup>ra z b<sup>2</sup>adu pa s<sup>2</sup>uttast z g<sup>2</sup>ia e' n<sup>2</sup>ya o<sup>2</sup>p  
h<sup>2</sup> b<sup>2</sup>og' i' v<sup>2</sup>nia p<sup>2</sup> g<sup>2</sup>ga a m<sup>2</sup>it v<sup>2</sup>ald z g<sup>2</sup>ipta m' s<sup>2</sup>yt' s<sup>2</sup>ia  
z g<sup>2</sup>epa v<sup>2</sup>p' t<sup>2</sup>ayst p<sup>2</sup> s<sup>2</sup>m h<sup>2</sup> s<sup>2</sup>am' pa m<sup>2</sup>ud p<sup>2</sup> v<sup>2</sup> z p<sup>2</sup>d  
z m<sup>2</sup>isa e' ei p<sup>2</sup>ri s<sup>2</sup>oma vid p<sup>2</sup>ta, p<sup>2</sup>z uttudu s<sup>2</sup>yllu h<sup>2</sup>rad  
p<sup>2</sup> p<sup>2</sup>z sau at p<sup>2</sup> h<sup>2</sup>ozdu o<sup>2</sup>g<sup>2</sup>ua ap<sup>2</sup>la v' h<sup>2</sup>m z p<sup>2</sup>otti s<sup>2</sup>ta  
z<sup>2</sup>at h<sup>2</sup> b<sup>2</sup>et' s<sup>2</sup>eti p<sup>2</sup>aduy' z<sup>2</sup>ibis s<sup>2</sup>ma s<sup>2</sup>ep' s<sup>2</sup>ta b<sup>2</sup>uast  
p<sup>2</sup>z q<sup>2</sup>er m' at s<sup>2</sup>oga p' p' at t<sup>2</sup> t<sup>2</sup>ayst vid h<sup>2</sup>g' dot'  
h<sup>2</sup>m m<sup>2</sup>ti s<sup>2</sup>o. vel h<sup>2</sup>pi p<sup>2</sup> s<sup>2</sup>oga dot' o<sup>2</sup>ll' p<sup>2</sup>ayst h<sup>2</sup>ep' h<sup>2</sup>

z obn um jg pa mli prop tra p<sup>r</sup> p<sup>r</sup> ouga vt p<sup>r</sup>u e  
otraust<sup>r</sup> eg<sup>r</sup> m. opt hnytt p<sup>r</sup> at pu h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> v<sup>r</sup> off. Lintu p<sup>r</sup>  
bratt mof<sup>r</sup> sin e pio<sup>r</sup>s h<sup>r</sup>op ad vagu<sup>r</sup>m z b<sup>r</sup>ay<sup>r</sup> t<sup>r</sup>m z ol  
lu p<sup>r</sup> sin i v<sup>r</sup> f<sup>r</sup> b<sup>r</sup>ypre beg<sup>r</sup> t<sup>r</sup>g<sup>r</sup>m z d<sup>r</sup>tu v<sup>r</sup>pp a t<sup>r</sup>m. h<sup>r</sup>  
m. vel e<sup>r</sup> b<sup>r</sup>ozt<sup>r</sup> prop<sup>r</sup> z e<sup>r</sup> m<sup>r</sup>ndi p<sup>r</sup>udpio<sup>r</sup>pe emi p<sup>r</sup>oz<sup>r</sup>a  
bet<sup>r</sup> gga z p<sup>r</sup>st e<sup>r</sup> hylgd<sup>r</sup> men.

Dat v<sup>r</sup> em dag e<sup>r</sup> h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> m. vid prop<sup>r</sup> ggu<sup>r</sup> m i dag z p<sup>r</sup>anzt  
vm ft h<sup>r</sup> z pagirt landz teg s<sup>r</sup>da ggu<sup>r</sup> p<sup>r</sup> i saman  
p<sup>r</sup> bonu z hog<sup>r</sup> n<sup>r</sup>i h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> m. su<sup>r</sup>ng<sup>r</sup>gt g<sup>r</sup>a n<sup>r</sup>i prop<sup>r</sup> s<sup>r</sup> p<sup>r</sup>  
h<sup>r</sup>m pa tra p<sup>r</sup> sam<sup>r</sup> bet<sup>r</sup> rap<sup>r</sup>ng<sup>r</sup>m m h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> e<sup>r</sup> ma e<sup>r</sup>  
p<sup>r</sup> S<sup>r</sup>da lagdist h<sup>r</sup> m<sup>r</sup> z h<sup>r</sup>ant s<sup>r</sup>ott. p<sup>r</sup> lat p<sup>r</sup> t<sup>r</sup>m z b<sup>r</sup>a  
p<sup>r</sup>erdum z leit a z p<sup>r</sup>leggd<sup>r</sup> p<sup>r</sup> langt z h<sup>r</sup> p<sup>r</sup> p<sup>r</sup>m. h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> settit  
opp z m. v<sup>r</sup> m h<sup>r</sup>o p<sup>r</sup> at ymist hom z skap<sup>r</sup>id vt s<sup>r</sup>tu h<sup>r</sup>  
bonu z id p<sup>r</sup>sta t<sup>r</sup>uella e<sup>r</sup> pu bot pa p<sup>r</sup>etta o<sup>r</sup> p<sup>r</sup> p<sup>r</sup> vel  
z h<sup>r</sup>opdygga h<sup>r</sup>api p<sup>r</sup> veitt m<sup>r</sup> em po s<sup>r</sup> m i h<sup>r</sup> p<sup>r</sup> s<sup>r</sup> m  
m<sup>r</sup>m m<sup>r</sup>m bratt bona til moz v<sup>r</sup> ni h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> i ei m<sup>r</sup>ttu h<sup>r</sup>o  
s<sup>r</sup>ott z h<sup>r</sup> p<sup>r</sup> m<sup>r</sup>it noebut m<sup>r</sup>m p<sup>r</sup> attad e<sup>r</sup> p<sup>r</sup> p<sup>r</sup> ggu<sup>r</sup>  
p<sup>r</sup> heim v<sup>r</sup>m m<sup>r</sup>g<sup>r</sup>m opt<sup>r</sup> s<sup>r</sup>me<sup>r</sup>a pa v<sup>r</sup> d<sup>r</sup>ep<sup>r</sup> a s<sup>r</sup>em<sup>r</sup>m  
d<sup>r</sup>z p<sup>r</sup> s<sup>r</sup>m h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> z d<sup>r</sup> s<sup>r</sup>uat me h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> h<sup>r</sup>o<sup>r</sup> h<sup>r</sup>o p<sup>r</sup> v<sup>r</sup>oz<sup>r</sup> h<sup>r</sup>g<sup>r</sup>  
p<sup>r</sup> e<sup>r</sup> h<sup>r</sup>o<sup>r</sup> bon<sup>r</sup> z attad e<sup>r</sup> m<sup>r</sup> i h<sup>r</sup> at p<sup>r</sup> h<sup>r</sup> q<sup>r</sup> pa v<sup>r</sup>. Nu s<sup>r</sup>  
p<sup>r</sup> of p<sup>r</sup>arka pu h<sup>r</sup> p<sup>r</sup>udg<sup>r</sup>a veitta b<sup>r</sup>im<sup>r</sup> e<sup>r</sup> g<sup>r</sup>ezp<sup>r</sup> arh<sup>r</sup>  
gga g<sup>r</sup>sting<sup>r</sup> atza e<sup>r</sup> man zygib<sup>r</sup>ig<sup>r</sup> meda v<sup>r</sup> h<sup>r</sup>u<sup>r</sup> b<sup>r</sup>yd<sup>r</sup> h<sup>r</sup>  
p<sup>r</sup>re h<sup>r</sup>el z h<sup>r</sup>ell<sup>r</sup> m<sup>r</sup>ost p<sup>r</sup> k<sup>r</sup>ost at s<sup>r</sup>enda. h<sup>r</sup>g<sup>r</sup> m v<sup>r</sup> h<sup>r</sup>o at  
em v<sup>r</sup> h<sup>r</sup>o m<sup>r</sup>er<sup>r</sup> p<sup>r</sup>obut verlan em m<sup>r</sup> e<sup>r</sup> po h<sup>r</sup> h<sup>r</sup>o<sup>r</sup> erbi.





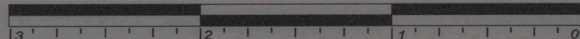


Islandica. Pergam. 20. fol. 6. [42]

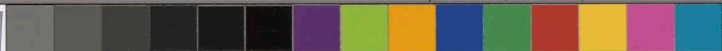
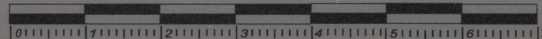
Us Friðþjófs saga frækna.



inches



centimeters



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
L*	38.76	65.15	49.61	43.54	55.52	70.42	63.13	40.08	51.75	95.34	92.09	86.92	82.37	72.17	62.32
a*	13.81	19.21	-4.20	-12.89	8.78	-32.39	35.43	10.25	47.36	-0.90	-0.92	-1.12	-1.12	-1.05	-1.10
b*	14.69	17.92	-21.33	22.66	-24.31	-0.48	57.84	-44.77	16.93	1.90	1.46	0.97	0.56	-0.04	-0.01

	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
L*	49.61	38.89	28.60	17.97	9.50	4.33	30.32	72.50	72.10	29.51	55.60	43.48	82.02	52.85	50.86
a*	-1.29	-0.23	-1.09	0.04	0.45	0.32	22.13	-22.92	19.51	13.42	-38.46	50.74	3.28	49.90	-27.78
b*	-0.10	-0.48	0.07	0.09	0.25	-0.47	-19.02	56.08	67.85	-47.69	32.19	29.13	78.75	-12.86	-27.68

D50 Illuminant, 2 degree observer

Density → 0.05 0.09 0.16 0.22 0.36 0.52

Don Williams

0.75 0.98 1.24 1.64 1.96 2.38

All values are batch averages

M000873